



**BUREAU
VERITAS**

Certificate of Approval

Approving a Supplier engaged in annual performance testing of
Automatic Identification system (AIS)

No. NOIO/POK/20171128023505

Issued within the scope of the Bureau Veritas Marine & Offshore Division General Conditions
Délivrée dans le cadre des Conditions Générales de la Division Marine & Offshore du Bureau Veritas

Company: **Norman Marine Sakhalin LLC**
Company address*: 9A, Solnechny Lane

693008 YUZHNO-SAKHALINSK
RUSSIAN FEDERATION

Scope of the approval:

Annual performance testing of Automatic Identification System as per the list included in the attached Schedule of Approval.

This is to certify that:

The undersigned Surveyor of the Society, acting within the Bureau Veritas Marine & Offshore Division General Conditions, has performed, at the Company's request, an assessment of the facilities, organisational structure and procedures of the said Service Supplier, in compliance with the relevant requirements of the Society Rule Note NR 533.

The facilities, organisational structure and procedures were found satisfactory for the servicing of the equipment described in the attached Schedule of Recognition.

The Certificate is valid until*: 27 November 2020

Completion date of the assessment on which this certificate based: 28 November 2017

At: NOVOROSIYSK on 28 November 2017

Bureau Veritas Surveyor's signature :

For BUREAU VERITAS
obo Oleg Khomutov



* Refer to the appendix for the list of subsidiaries covered by this certificate
** Not later than 3 years after the date of evaluation

The latest published Rules of the Bureau Veritas Marine & Offshore Division and the General Conditions therein are applicable.

La dernière édition des Règlements de la Division Marine & Offshore du Bureau Veritas ainsi que les conditions Générales qui y figurent sont applicables

Any person not a party to the contract pursuant to which this certificate is delivered may not assert a claim against Bureau Veritas for any liability arising out of errors or omissions which may be contained in said certificate, or for errors of judgement, fault or negligence committed by personnel of the Society or of its Agents in the establishment or issuance of this certificate, and in connection with any activities for which it may provide.

Toute personne qui n'est pas partie au contrat aux termes duquel ce document est délivré ne pourra engager la responsabilité du Bureau Veritas pour les inexactitudes ou omissions qui pourraient y être relevées ainsi que pour les erreurs de jugement, fautes ou négligences commises par le personnel de la Société ou par ses agents dans l'établissement de ce document et dans l'exécution des interventions qu'il comporte.

Certificate N° NOI0/POK/20171128023505
Company Name Norman Marine Sakhalin LLC

SCHEDULE OF THE APPROVAL

1- List of equipment and systems

Equipment	Type	Manufacturer
<input checked="" type="checkbox"/> AIS	Any	As authorised

For extension of this Recognition to types and/or manufacturers of Equipment other than those already listed in this Certificate, the Service Supplier shall apply for and obtains authorization of the said manufacturers

2- List of subsidiaries covered by this certificate

-

3- Condition for the validity of the certificate of approval

This certificate is valid providing the service supplier has been authorised or licensed by the equipment's manufacturer to service the particular makes and models of equipment for which approval is sought.

The certification is valid insofar as the inspection duties are actually assumed by personnel of the Supplier who has been assessed by the Society.

The Society reserves the right to invalidate this certificate of approval in case :

- Where the service was improperly carried out or the results were improperly reported.
- Where a Surveyor finds deficiencies in the approval service operating system of the supplier and appropriate corrective action is not taken.
- Where alterations have been made to the Company's Quality System relevant to the service supplier certificates, without written notification to the Society.
- Where the intermediate audit, if requested, has not been carried out.
- Where wilful acts or omissions are ascertained.
- Where any deliberate misrepresentation has been made by the Service Supplier.

4- Other conditions

-

5- Endorsement where an Intermediate audit has been performed

Signed:
(Surveyor to Bureau Veritas)

Place:

Date:



**BUREAU
VERITAS**

Certificate of Approval

Approving a Radio Service Supplier for the Supply of
Inspection Services on Ships and Mobile Offshore Units

No. NOI/POK/20171128101320

Issued within the scope of the Bureau Veritas Marine & Offshore Division General Conditions
Délivrée dans le cadre des Conditions Générales de la Division Marine & Offshore du Bureau Veritas

Company: **Norman Marine Sakhalin LLC**
Company address*: 9A, Solnechny Lane

693008 YUZHNO-SAKHALINSK
RUSSIAN FEDERATION

Scope of the approval:

Technical evaluation, under the supervision of a Bureau Veritas Surveyor, of ship borne radio installations as specified in the attached Schedule of Approval.

This is to certify that:

The undersigned Surveyor of the Society, acting within the Bureau Veritas Marine & Offshore Division General Conditions, has performed, at the Service Supplier's request, an assessment of the facilities, organisational structure and procedures of the said Service Supplier, in compliance with the relevant requirements of the Society Rule Note NR 533.

The facilities, organisational structure and procedures were found satisfactory for the servicing of the equipment described in the attached Schedule of Recognition.

The Certificate is valid until**: 27 November 2020

Completion date of the assessment on which this certificate based: 28 November 2017

At: NOVOROSSIYSK on 28 November 2017

Bureau Veritas Surveyor's signature :

For BUREAU VERITAS
obo Oleg Khomutov



* Refer to the appendix for the list of subsidiaries covered by this certificate
** Not later than 3 years after the date of evaluation

The latest published Rules of the Bureau Veritas Marine & Offshore Division and the General Conditions therein are applicable.
La dernière édition des Règlements de la Division Marine & Offshore du Bureau Veritas ainsi que les conditions Générales qui y figurent sont applicables

Any person not a party to the contract pursuant to which this certificate is delivered may not assert a claim against Bureau Veritas for any liability arising out of errors or omissions which may be contained in said certificate, or for errors of judgement, fault or negligence committed by personnel of the Society or of its Agents in the establishment or issuance of this certificate, and in connection with any activities for which it may provide.

Toute personne qui n'est pas partie au contrat aux termes duquel ce document est délivré ne pourra engager la responsabilité du Bureau Veritas pour les inexactitudes ou omissions qui pourraient y être relevées ainsi que pour les erreurs de jugement, fautes ou négligences commises par le personnel de la Société ou par ses agents dans l'établissement de ce document et dans l'exécution des interventions qu'il comporte.

SCHEDULE OF THE APPROVAL

1- List of equipment and systems

	New installations	Existing installations	Type	Manufacturer
GMDSS installations	[X]	[X]	Any	Any

For extension of this Recognition to types and/or manufacturers of Equipment other than those already listed in this Certificate, it may be necessary that the Service Supplier applies for and obtains authorization of the said manufacturers.

2- List of subsidiaries covered by this certificate

-

3- Condition for the validity of the certificate of approval

The certification is valid insofar as the inspection duties are actually assumed by personnel of the Service Supplier who has been assessed by the Society.

The Society reserves the right to invalidate this certificate of approval in case :

- Where the service was improperly carried out or the results were improperly reported.
- Where a Surveyor finds deficiencies in the approval service operating system of the supplier and appropriate corrective action is not taken.
- Where alterations have been made to the Company's Quality System relevant to the service supplier certificates without written notification to the Society.
- Where the intermediate audit, if requested, has not been carried out.
- Where wilful acts or omissions are ascertained.
- Where any deliberate misrepresentation has been made by the Service Supplier.

4- Other conditions

-

5- Endorsement where an intermediate audit has been performed

Signed:
(Surveyor to Bureau Veritas)

Place:

Date:



Certificate of Approval

Approving a Supplier engaged in annual performance testing of
Voyage Data Recorder (VDR) and/or
Simplified Voyage Data Recorder (S-VDR) on Ships classed with the Society

No. NOI0/POK/20171128023701

Issued within the scope of the Bureau Veritas Marine & Offshore Division General Conditions
Délivrée dans le cadre des Conditions Générales de la Division Marine & Offshore du Bureau Veritas

Company: **Norman Marine Sakhalin LLC**
Company address*: 9A, Solnechny Lane

693008 YUZHNO-SAKHALINSK
RUSSIAN FEDERATION

Scope of the approval:

Annual performance testing of Voyage Data Recorder or Simplified Voyage Data Recorder as per the list included in the attached Schedule of Approval.

This is to certify that:

The undersigned Surveyor of the Society, acting within the Bureau Veritas Marine & Offshore Division General Conditions, has performed, at the Company's request, an assessment of the facilities, organisational structure and procedures of the said Service Supplier, in compliance with the relevant requirements of the Society Rule Note NR 533.

The facilities, organisational structure and procedures were found satisfactory for the servicing of the equipment described in the attached Schedule of Recognition.

The Certificate is valid until**: 27 November 2020

Completion date of the assessment on which this certificate based: 28 November 2017

At: NOVOROSSIYSK on 28 November 2017

Bureau Veritas Surveyor's signature :

For BUREAU VERITAS
obo Oleg Khomutov



* Refer to the appendix for the list of subsidiaries covered by this certificate

** Not later than 3 years after the date of evaluation

The latest published Rules of the Bureau Veritas Marine Division and the General Conditions therein are applicable.

La dernière édition des Règlements de la Division Marine du Bureau Veritas ainsi que les conditions Générales qui y figurent sont applicables

Any person not a party to the contract pursuant to which this certificate is delivered may not assert a claim against Bureau Veritas for any liability arising out of errors or omissions which may be contained in said certificate, or for errors of judgement, fault or negligence committed by personnel of the Society or of its Agents in the establishment or issuance of this certificate, and in connection with any activities for which it may provide.

Toute personne qui n'est pas partie au contrat aux termes duquel ce document est délivré ne pourra engager la responsabilité du Bureau Veritas pour les inexactitudes ou omissions qui pourraient y être relevées ainsi que pour les erreurs de jugement, fautes ou négligences commises par le personnel de la Société ou par ses agents dans l'établissement de ce document et dans l'exécution des interventions qu'il comporte.

SCHEDULE OF THE APPROVAL

1- List of equipment and systems

Equipment	Type	Manufacturer
<input checked="" type="checkbox"/> VDR	DM100, DM400, DM500 NW-600 VDR, NW-400 VDR	Danelec Marine Net Wave Systems B.V.
<input checked="" type="checkbox"/> S-VDR	DM100, DM200, DM300 NW-600 SVDR, NW-400 SVDR	Danelec Marine Net Wave Systems B.V.

For extension of this Recognition to types and/or manufacturers of Equipment other than those already listed in this Certificate, the Service Supplier shall apply for and obtains authorization of the said manufacturers

2- List of subsidiaries covered by this certificate

-

3- Condition for the validity of the certificate of approval

This certificate is valid providing the service supplier has been authorised or licensed by the equipment's manufacturer to service the particular makes and models of equipment for which approval is sought.

The certification is valid insofar as the inspection duties are actually assumed by personnel of the Supplier who has been assessed by the Society.

The Society reserves the right to invalidate this certificate of approval in case :

- Where the service was improperly carried out or the results were improperly reported.
- Where a Surveyor finds deficiencies in the approval service operating system of the supplier and appropriate corrective action is not taken.
- Where alterations have been made to the Company's Quality System relevant to the service supplier certificates, without written notification to the Society.
- Where the intermediate audit, if requested, has not been carried out.
- Where wilful acts or omissions are ascertained.
- Where any deliberate misrepresentation has been made by the Service Supplier.

4- Other conditions

-

5- Endorsement where an intermediate audit has been performed

Signed:
(Surveyor to Bureau Veritas)

Place:

Date: